



Australian Government

COVID-19 VACCINATION

Pepa fa'ataga mo COVID-19 tui

Ae le'i fa'atumuina lenei pepa, ia mautinoa na e faitauina le pepa o fa'amatalaga e uiga i le tui o le a e faia: Vaxzevria (AstraZeneca), Comirnaty (Pfizer) pe o le Spikevax (Moderna).

Fa'afouga lata mai: 28 Oketopa 2021

E uiga i COVID-19 tui

O tagata ua faia le COVID-19 tui e sili atu le maualalo o le avanoa e ma'i ai mai le COVID-19.

E tolu itu'aiga o tui o lo'o fa'aaogaina i Ausetalia. O tui uma e aoga lelei ma saogalemu.

E mafai ona e faia:

- AstraZeneca pe a ua 18 ou tausaga ma sili atu
- Pfizer pe o le Moderna pe a ua 12 ou tausaga ma sili atu

Pfizer po'o le Moderna e mana'omia nai lo le AstraZeneca mo tagata matutua i lalo o le 60 tausaga.

To'atele o tagata e mana'omia le lua fuataga amata. E ta'ua lea o le la'asaga muamua.

O tagata ua ogaoga immunocompromised e ono mana'omia se fuataga lona tolu ina ia aumaia le tete'e atu a o latou tino i siama i luga i se tulaga maualuga ma sili ona lelei.

O tagata 18 tausaga e mafai ona faia booster dose o le Pfizer pe o le AstraZeneca ono masina pe sili atu ina ua mae'a o latou la'asaga muamua, e fa'aumiumi ai o latou pui puiga fa'asaga aga'i i le COVID-19.

*Va'ai [ATAGI fautuaga i le fa'aaogaina o se 3 la'asaga muamua o COVID-19 tui i tagata ta'ito'atasi ua ogaoga immunocompromised | Australian Government Department of Health](#) ma [ATAGI fautuaga i le fa'aaogaina o COVID-19 tui | Australian Government Department of Health](#)

O foma'i ua i ai le tomai fa'apitoa na o latou su'esu'eina COVID-19 tui ina ia mautinoa e saogalemu. O le tele o a'afiaga e feololo. E ono amataina i le aso na faia ai le tui ma o'o atu lona umi mo le tasi pe lua aso. I so'o se tui po'o vaila'au foi, e ono seasea ona i ai ma pe le iloa foi ni a'afiaga.

Igoa:	
Medicare numera:	<input type="text"/>

O se tulaga a'afia e seāseā tupu ina ua mae'a le AstraZeneca e ta'ua o le thrombosis with thrombocytopenia syndrome, pe o le TTS. O lona uiga o le toto to'a (thrombosis) ma maualalo le tulaga o le toto (thrombocytopenia). E le tupu le TTS ina ua mae'a le Pfizer po'o le Moderna.

Myocarditis ma pericarditis (fufula le fatu) na lipotia mai ina ua mae'a le Prizer ma le Moderna. O le tele o ia tulaga na feololo ma na vave manuia tagata.

Ta'u i le tagata o lo'o tausia lou soifua maloloina pe a i ai ni ou a'afiaga ina ua mae'a faia tui o lo'o e popole ai.

E ono fa'afeso'ota'i atu oe e le SMS pe o le i-meli i totonu o le vaiaso talu ona faia le tui ia iloa po'o a ou fa'alagona.

O nisi tagata e ono maua le COVID-19 ina ua mae'a ona tui. E tatau ai lava ona e mulimulita'i i fautuaga mai le soifua maloloina i lau setete po'o le teritori ia taofia ai le fa'asalalauina o le COVID-19, e aofia ai:

- le nofo vāvāmamao - nofo e tusa ma le 1.5 mita le mamao mai isi tagata
- fufulu so'o ou lima i le fasimoli ma vai, pe fa'aaoga sanitaisa fufulu lima
- fa'aaoga se tali fofoga
- nofo i le fale pe a e maua i le fulū pe o fa'aailoga o le fulū, ma fa'afeso'ota'i le faia o le COVID-19 su'ega.

Ua fa'atulafonoina, o le tagata e tu'uina atu lou tui e tatau ona ia fa'amauina lea i luga o le Australian Immunisation Register. E mafai ona e va'ai i au tui fa'amauina i luga o le initaneti e ala i lau:

- Medicare fa'amatalaga
- MyGov fa'amatalaga
- My Health Record fa'amatalaga (e mafai ona e lesitala mo lenei ma se Medicare numera pe o se Individual Healthcare Identifier).

E fa'apefea ona fa'aaoga au fa'amatalaga

Mo fa'amatalaga pe fa'apefea ona aoina au'ililiga patino ia oe lava, tausaiaina ma fa'aaoga, asiasi i le www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations.

Afai o le a e mauaina lou tui mai le fale talavai, e mana'omia e le fale talavai ona fa'ailoa atu nisi o fa'amatalaga patino ia te oe lava ma le Pharmacy Programs Administrator. O se auala lea ina ia mafai ai e le fale talavai ona talosagaina tupe totogi mai le Australian Government. O nisi fa'amatalaga e uiga i le mafua'aga e mana'omia ai lea tulaga ma o ā fa'amatalaga e fa'asoa atu o lo'o maua i le laina o feso'ota'iga ta'ua i luga.

I le aso e faia ai lou tui

Ae le'i faia lou tui, ta'u i le tagata e faia lou tui pe a fai:

- na i ai sou alesia a'afiaga, aimaise lava o se a'afiaga matuia (anaphylaxis), i se:
 - fuataga na faia muamua o le COVID-19 tui
 - i se mea i totonu o le COVID-19 tui
 - isi tui pe o vaila'au
- ua e immunocompromised. O lona uiga e vaivai le tete'e atu a lou tino i siana e faigata ai ia te oe ona fa'asaga tau atu i ma'i. E mafai lava ona e faia le COVID-19 tui, ae talanoa i lau foma'i e uiga po'o le a le taimi sili e fai ai lou tui. E fuafua lea i lou tulaga ma ou togafitiga.

Igoa:	
Medicare numera:	<input type="text"/>

Lisi siaki o fa'atanaga

loe Leai

- Sa e maua i se alesia a'afiaga i se fuataga talu ai o le COVID-19 tui?
- Na e maua i se anaphylaxis i se isi tui pe o fuala'au?
- Sa maua oe i se tulaga ogaoga, ina ua mae'a iloiloa a se foma'i ua i ai le tomai e tu'uina atu tui pe o se foma'i fa'apitoa e fa'apea na mafua mai i se fuataga talu ai o le COVID-19 tui (ma e le'i fa'ailoaina se isi mafua'aga)?
- Sa e maua i le mastocytosis (le fa'afitauli o musele fa'aopopo) na mafua ai le toe alia'e mai o le anaphylaxis?
- Na maua oe i le COVID-19 muamua?
- E i ai sou fa'afitauli i le piliki?
- O e inuina ni fuala'au e fa'amanifi ai lou toto (an anticoagulant therapy)
- O e maua i le vaivai o le tete'e atu a lou tino i siama (immunocompromised)?
- O e ma'ito?*
- Sa e ma'i i le tale, tiga le fa'a'i, fiva pe o e fa'alogoina le ma'i i se isi auala?
- Na e faia le COVID-19 tui muamua?
- Na e mauaina se isi tui i le 7 aso talu ai?

Talafeagai na o e na faia le AstraZeneca:

- Sa fa'amaonia e se foma'i e fa'apea ua e maua i le capillary leak syndrome? (liki o le sua ma le porotini mai i uua laiti i aano o le tino)
- Sa e maua i le thrombosis (toto to'a) fa'atasi ma le thrombocytopenia (maualalo le tulaga o le toto) i totonu o le 42 aso ina ua mae'a se fuataga o le AstraZeneca?
- Na e maua i le cerebral venous sinus thrombosis?*
- Na e maua i le heparin-induced thrombocytopenia? *
- Na e maua i le toto to'a i musele o lou manava (splanchnic veins)? *
- Na e maua i le antiphospholipid syndrome e feso'ota'i ma toto to'a? *
- O e i lalo ifo o le 60 tausaga le matua?*

*O le Pfizer pe o le Moderna o tui mana'omia ia mo tagata i nei vaega. Afai e le o avanoa nei tui, e mafai ona tilotilo aga'i i le AstraZeneca pe a fai o penefiti o le tui e sili atu nai lo a'afiaga.

Mo fa'amatalaga atili, va'ai i le: www.health.gov.au/resources/publications/patient-information-sheet-on-astrazeneca-covid-19-vaccine-and-thrombosis-with-thrombocytopenia-syndrome-tts.

Igoa:	
Medicare numera:	<input type="text"/>

Mo le fa'aaogaina e le tagata tu'uina atu le 'au'aunaga:

Tuiga 1:

Aso na faia ai le tui:	
Taimi na faia ai:	
COVID-19 tui itu'aiga na tu'uina atu:	
Fa'aputuga nu:	
Fa'asologa nu:	
Nofoaga na faia ai le tui:	
Igoa o le tagata na tu'uina atu le tui:	

Tuiga 2

Aso na faia ai le tui:	
Taimi na faia ai:	
COVID-19 tui itu'aiga na tu'uina atu:	
Fa'aputuga nu:	
Fa'asologa nu:	
Nofoaga na faia ai le tui:	
Igoa o le tagata na tu'uina atu le tui:	

Tuiga 3 po'o le booster*

Aso na faia ai le tui:	
Taimi na faia ai:	
COVID-19 tui itu'aiga na tu'uina atu:	
Fa'aputuga nu:	
Fa'asologa nu:	
Nofoaga na faia ai le tui:	
Igoa o le tagata na tu'uina atu le tui:	

*Va'ai [ATAGI fautuaga i le fa'aaogaina o se 3 fuataga amata o le COVID-19 tui i tagata ta'ito'atasi ua ogaoga immunocompromised](#) i le [ATAGI fautuaga i le fa'aaogaina o se fuataga muamua tolu o le COVID-19 tui i tagata ta'ito'atasi ua ogaoga immunocompromised](#) | [Australian](#)

Igoa:	
Medicare numera:	

